

| APPLICATION FORM FOR ASSISTANCE<br>(Healthcare)                                                                                                     |                                                   | (स्वास्थ्य देखभाल)                                                                                                          |                     |                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>APPLICATION No. :</b> K1061910501<br><b>आवेदन संख्या :</b>                                                                                       |                                                   | <b>APPLICATION DATE :</b> 18/06/19<br><b>आवेदन तिथि :</b>                                                                   |                     |                                                                                                   |
| <b>NAME of APPLICANT :</b> KARTICK CH GIRI<br><b>आवेदक का नाम :</b>                                                                                 |                                                   | <b>AGE-YEARS उम्र-वर्ष :</b> 76                                                                                             | <b>SEX लिंग :</b> M |                                                                                                   |
| <b>FATHER'S/SPOUSE'S NAME :</b> U. C. GIRI<br><b>पिता/कटुम्ब का नाम :</b>                                                                           |                                                   |                                                                                                                             |                     |                                                                                                   |
| <b>PRESENT RESIDENCE ADDRESS :</b> 2, NIRMAL SEN GUPTA SARANI, UTTAR BADKA, TALGHACHA, KOLKATA 700070, WEST BENGAL<br><b>वर्तमान आवास पता :</b>     |                                                   |                                                                                                                             |                     |                                                                                                   |
| <b>PERMANENT RESIDENCE ADDRESS :</b> AS ABOVE<br><b>स्थायी आवास पता :</b>                                                                           |                                                   |                                                                                                                             |                     |                                                                                                   |
| <b>OCCUPATION :</b> UNEMPLOYED<br><b>व्यवसाय :</b>                                                                                                  |                                                   | <b>MARRIED (विवाहित) / UNMARRIED (अविवाहित) :</b>                                                                           |                     |                                                                                                   |
| <b>TOTAL ANNUAL INCOME :</b> RS. 1800 x 12 = 21600/-<br><b>कुल वार्षिक आय :</b>                                                                     |                                                   | <b>(Attach Proof of Income)</b><br><b>(आय का साक्ष्य संलग्न करें)</b>                                                       |                     |                                                                                                   |
| <b>PAN No. (आपका आयकर पहचान संख्या) :</b>                                                                                                           |                                                   |                                                                                                                             |                     |                                                                                                   |
| <b>ARE YOU AN INCOME TAX ASSESSEE (Tick whichever is applicable):</b><br><b>क्या आप आय कर दाता हैं (को मान्य हो उस पर सही का निशान लगाएं) :</b>     |                                                   |                                                                                                                             |                     |                                                                                                   |
| <b>FAMILY DETAILS (परिवार विवरण)</b>                                                                                                                |                                                   |                                                                                                                             |                     |                                                                                                   |
| Sr. No.<br>क्रम संख्या                                                                                                                              | Name of Family Member<br>परिवार के सदस्यों का नाम | Age (Years)<br>उम्र (वर्ष)                                                                                                  | Gender<br>लिंग      | Relation with Applicant<br>आवेदक के साथ सम्बन्ध                                                   |
| 1.                                                                                                                                                  | KARTICK CH GIRI                                   | 76                                                                                                                          | M                   | SELF                                                                                              |
| 2.                                                                                                                                                  | KARTIKA GIRI                                      | 60                                                                                                                          | F                   | WIFE                                                                                              |
| 3.                                                                                                                                                  | KAMAL GIRI                                        | 45                                                                                                                          | M                   | SON                                                                                               |
| 4.                                                                                                                                                  | RITSHIMA DAS                                      | 43                                                                                                                          | F                   | DAUGHTER                                                                                          |
| 5.                                                                                                                                                  | KARALI SARKAR                                     | 40                                                                                                                          | F                   | DAUGHTER                                                                                          |
| <b>BASIS for REQUESTING ASSISTANCE (Tick whichever is applicable)</b><br><b>सहायता के लिये विनती आधार :</b>                                         |                                                   |                                                                                                                             |                     |                                                                                                   |
| <b>BPL Card (Attach Card Copy)</b><br><b>गरीबी रेश के नीचे प्रमाण पत्र (प्रमाण पत्र की छापी प्रति संलग्न करें)</b>                                  |                                                   | <b>EWS Certificate (Attach Certificate Copy)</b><br><b>अल्प आय वर्ग प्रमाण पत्र (प्रमाण पत्र की छापी प्रति संलग्न करें)</b> |                     | <b>Ration Card (Attach Copy)</b><br><b>उपभोक्ता कार्ड (प्रमाण पत्र की छापी प्रति संलग्न करें)</b> |
| <b>Any Other Basis/Proof</b><br><b>अन्य कोई साक्ष्य</b>                                                                                             |                                                   |                                                                                                                             |                     |                                                                                                   |
| <b>"PURPOSE" for REQUESTING ASSISTANCE:</b><br><b>सहायता हेतु किसे गये निम्न का उद्देश्य :</b>                                                      |                                                   |                                                                                                                             |                     |                                                                                                   |
| <b>Medical Reports/Prescriptions Attached</b><br><b>अस्पताल/डॉक्टर से जारी की गई प्रतिक्रिया सूची संलग्न</b>                                        |                                                   |                                                                                                                             |                     |                                                                                                   |
| <b>1. DIAGNOSIS - CATARACT - LE</b>                                                                                                                 |                                                   |                                                                                                                             |                     |                                                                                                   |
| <b>2. SURGERY - LE (SRIS + IOL)</b>                                                                                                                 |                                                   |                                                                                                                             |                     |                                                                                                   |
| <b>ASSISTANCE BEING AVAILED for SAME "PURPOSE" from OTHER SOURCES</b><br><b>इस उद्देश्य के हेतु कोई अन्य सहायता किसी अन्य स्रोत से लिये गया है?</b> |                                                   |                                                                                                                             |                     |                                                                                                   |
| <b>Sr. No.</b><br><b>क्रम संख्या</b>                                                                                                                |                                                   | <b>NAME of OTHER SOURCE</b><br><b>अन्य स्रोत का नाम</b>                                                                     |                     | <b>AMOUNT of ASSISTANCE BEING AVAILED</b><br><b>ली गई सहायता राशि</b>                             |

**DECLARATION by APPLICANT: आवेदक द्वारा घोषणा करें:**

- 1) I hereby confirm that all details in this Form are True to the best of my knowledge. Any false statement will render my Application & ongoing assistance, if any, liable for rejection/cancellation.
- 2) I solemnly confirm that assistance, if received from Koshika Foundation, will be used only for the "purpose", as stated in this Form, for which such assistance was requested by me.
- 3) I hereby confirm that I have not & will not in future, avail of reimbursement, in part or in full, from any other source/employer/insurance company, of the amount for which this assistance is requested.

- 1) मैं घोषणा करता हूँ कि इस प्रारूप में दिये गये सभी विवरण मेरी जानकारी के अनुसार सत्य एवं सही हैं। यदि कोई विवरण एवं कथन असत्य पाया जाता है तो मेरी सहायता निरास की जा सकती है।
- 2) मैं दृढ़ता से सहायता प्राप्त "कोशिका फाउन्डेशन", से ली जा रही है, उसका उपयोग उन्हीं उद्देश्यों की पूर्ति के लिये किया जाएगा, जो इस प्रारूप में मांग गया है।
- 3) मैं पुष्टि करता हूँ कि जिस सहायता हेतु यह प्रार्थना की गई है, उस राशि का अवशेष या सफल विमर्श किसी अन्य होस्ट/निर्देशक/बीमा कम्पनी से न ले लिया है और न ही भविष्य में लूँगा।

**AGREEMENT by APPLICANT (आवेदक द्वारा करार)**

1) By affixing my signature or thumb impression on this Form, I (Applicant) hereby agree & authorise Koshika Foundation and its Trustees to use/publish/put-up/reproduce my name, address, photo & details of the "purpose", for which such assistance is requested/granted, through any medium, including but not limited to verbal, print, electronic, for soliciting donations for Koshika Foundation and/or disseminating information about its activities/achievements. Such use of my photo & details can be made by Koshika Foundation before or after my treatment or fulfilment of the "purpose" for which assistance is being requested.

2) I (Applicant) further agree that any such use of my name, address, photo & details of the "purpose", for which such assistance is requested/granted, will not automatically entitle me for receiving or continuing the said assistance. The decision for granting and/or continuing the assistance will rest solely with the Trustees of Koshika Foundation, and their decision in this regard will be final and acceptable to me.

- 1) इस प्रश्न पर अपने हस्ताक्षर या अंगूठे की छाप लगाकर, मैं (आवेदक) अपनी सहमति को पुष्टि करता हूँ एवं "कोशिका फाउन्डेशन और उसके न्यासीयों" को अधिकृत करता हूँ कि मेरा नाम, पता, फोटो और जो विवरण इस प्रश्न में घोषित है, उसे "कोशिका" एवम् न्यासीय, दान, समर्थन/दुर्लभ उपकरणों से जुड़ी गतिविधियों और उपलब्धियों के लिये किसी भी प्रकार माध्यम से प्रसारित करने के लिये अधिकृत है। मेरे प्रश्न का विवरण मेरे इलाज के पहले या बाद में करने के लिये "कोशिका फाउन्डेशन" व न्यासी अधिकृत है।

- 2) मैं (आवेदक) इस बात से सहमत हूँ कि मेरा नाम, पता, फोटो और विवरण जो कि सहायता के उद्देश्यों से प्रसारित है, मुझे स्वतः सहायता का हक्कदार नहीं बनाता। इस सम्बंध में "कोशिका" एवम् उसके न्यासीयों का निर्णय अंतिम और बाध्यकारी होगा।

**APPLICANT'S SIGNATURE OR LEFT THUMB IMPRESSION :**

आवेदक के हस्ताक्षर या अंगूठे का निशान

*Kashika Ch. Mri*

**AGREEMENT by HOSPITAL (हस्पताल द्वारा करार)**

By affixing hereunder, signature of our Authorised Signatory for recommending this case/patient for financial assistance from Koshika Foundation, we (Hospital) hereby affirm & accept following:

- 1) that we neither are presently nor will in future avail of financial assistance from another NGO or any other source, for the same patient/case, as we are requesting to get from Koshika Foundation, to the extent that such assistance is granted by Koshika Foundation. If the requested assistance is not granted by Koshika Foundation, in part or in full, then the Hospital reserves its right to make up the shortfall from another NGO or any other source. This confirmation essentially states that the Hospital will not avail any duplicate assistance for the same patient/case from any other NGO or any other source.
- 2) The assistance from Koshika Foundation is only financial in nature. The choice of the treatment/procedure advised/conducted by the Hospital on the patient, is based on the arrangement between the patient & the Hospital, and is in no way influenced by Koshika Foundation. Hence, the Hospital will assume sole & complete responsibility of the treatment & its outcome & safety of the patient, and Koshika Foundation will have no role or responsibility in the matter.

हमारे अधिकृत, हस्ताक्षर की ओर से मामले/रोगी को "कोशिका फाउन्डेशन" से वित्तीय सहायता हेतु सिफारिश की जाती है, जिसे हम (हस्पताल) निम्न प्रकार से मान्य व स्वीकार करते हैं।

- 1) यह कि न तो वर्तमान और न ही भविष्य में वित्तीय सहायता किसी और सरकारी संस्थान या किसी अन्य स्रोत से उक्त रोगी/मामले में लेने या ले रहे हैं, जैसे कि हमने "कोशिका फाउन्डेशन" से सिफारिश/विमर्श उक्त के माध्यम से "कोशिका फाउन्डेशन" द्वारा मदद हेतु किया है। यदि "कोशिका फाउन्डेशन" द्वारा सहायता विमर्श अविरत/सफल हेतु मंजूर नहीं किया जाता है तो हस्पताल किसी अन्य और सरकारी संस्था या किसी अन्य सन्वोधन से सहायता लेने का अधिकार सुरक्षित रखता है। इस पुष्टि से स्पष्ट कहा जाता है कि अस्पताल द्वितीय मदद उक्त रोगी/मामले हेतु किसी और सरकारी संस्था या किसी अन्य सन्वोधन से नहीं लेगा/लेगी।

2. "कोशिका फाउन्डेशन" से ली गई सहायता केवल वित्तीय प्रकृति की है। रोगी पर हस्पताल द्वारा दी गई सलाह या किये गये उपचार/प्रक्रिया का चुनाव रोगी एवं हस्पताल के बीच का विषय है और "कोशिका फाउन्डेशन" द्वारा किसी प्रकार का कोई दबाव नहीं है। इसलिये हस्पताल में रोगी के इलाज सुरक्षा और जाने करने की सभी जिम्मेदारियाँ रोगी एवं हस्पताल की होंगी और "कोशिका" को कोई भूमिका या जिम्मेदारी इस मामले में नहीं होगी।

**RECOMMENDED FOR ACCEPTANCE**

स्वीकृति के लिए संस्तुति

*Shib Sankar Dasgupta*

Date of Surgery  
ऑपरेशन की तारीख

18/06/19

Dr. K. Ghosh  
MBBS, D.O, D.M.D, F.R.C.S  
Reg. No. - 60873  
(Name of Dr. & Regn. No. with Stamp)  
डॉक्टर का नाम व हस्ताक्षर व रजि. नं.

Sr. Joint Eye Foundation & Research Centre  
(Name, Designation & Stamp of Authorised Signatory on behalf of Hospital)  
नाम व पद हस्पताल अधिकृत अधिकारी

**FOR INTERNAL USE of KOSHIKA FOUNDATION**

आन्तरिक उपयोग हेतु

SIGNATURE of TRUSTEE 1  
न्यासी हस्ताक्षर 1

*Safaryal*

SIGNATURE of TRUSTEE 2  
न्यासी हस्ताक्षर 2

*Shib Sankar Dasgupta*